SOSPECHOSONAN DI COMETE ATRACO TA DEN MAN DI POLIS

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko





PG.2

A gara nan cu arma di candela y mascarada cu ta uza ora di atraco

Sospechosonan di comete atraco ta den man di Polis

"NOS a avisa for di masha tempo caba, cu e chens pa Polis gara bo ta hopi mas grandi awendia, debi na mas Polis, miho ekipo pa traha cune y mas conocemento den cas. Cu asina mes tin hende ta purba nan suerte, ta conduci na detencion", asina Lito Lacle, vocero di Cuerpo Policial Aruba a duna di conoce den fin di siman, ora cu a bira conoci cu Polisnan a logra detene dos sospechoso di casonan di atraco arma riba nos isla. Den un forma organisa, bon planea y aplicando un strategia cu a conta cu participacion di varios departamento di Polis, a sali diabierna anochi cu un grupo di mas o menos 60 Polis riba pia. Na dado momento a topa cu un auto cu dos sospechoso aden, di cual ta sospecha cu nan ta comete atraco riba nos isla. A bay nan tras, a para nan y....BINGO!

Polis a bin topa cu arma di candela, mascaradanan cu ta uza ora di comete atraco y tambe articulonan cu ta parce procedente di ladronicia. E sospechosonan ta di inicia K.T. di 26 aña di edad biba den Katunastraat y I.L. di 25 aña di edad biba na Primavera. A presenta ambos sospechoso dilanti Fiscal Auxiliar cu a ordena nan encarcelacion mesora, pendiente e investigacion andando.

Ta bon pa enfatisa cu Polis a nota un aumento den casonan di atraco ultimamente, aunke cu esaki ta e temporada conoci pa comete atraco. Di otro banda, e cantidad di detencionnan relaciona cu casonan di atraco tambe a aumenta mesora, indicando cu varios di e casonan ta soluciona caba y pendiente e casonan penal den Corte pa castiga e sospechosonan.

Cu e detencionnan haci den fin di siman, nos isla ta conta awor cu dos atracado hoben mas for di caya, cu por lo pronto lo sigui encarcela pendiente e investigacionnan andando. Ta conta cu cooperacion di comunidad tambe den e casonan aki, pa suministra informacion asina cu tende algo di casonan similar. Ta cu ayudo di pueblo so Polis por logra gara e ladronnan aki mas lihe y tene nan mas tanto tempo posibel tras di trali.

Rene Herde'

MEP y PDR kier bon relacion cu Hulanda pero ta vota contra presupuesto

HENTER e aña 2014 a wordo caracterisa pa un aña di discusionnan dificil cu gobierno Hulandes riba e maneho financiero-economico di gobierno di AVP. E discucionnan a trece tension den e relacionnan cu por lo demas ta bon. Asina fuentenan na Hulanda mes ta bisa tambe. Un di e puntonan di discusion entre gobierno di Aruba y di Hulanda ta e forma cu ta reduci e costonan di gobierno pa trece e entrada y gastonan di gobierno mas den balansa. Ora logra esaki lo por cuminsa paga directamente riba e debenan di nos pais cu a acumula den e ultimo 28 aña bou di tur gobierno cu Aruba tabata tin. E discucion con pa trece balansa den e presupuesto di gobierno a conduci na e exigencia di banda di Hulanda pa corta gastonan mas lihe y pa acepta e Comision di control Financiero (CFT) di Corsow y Sint Maarten.



Gobierno di Aruba a tuma tur e recomendacionnan di e CFT cu Hulanda a impone y a pone nan den e presupuestonan di 2014 pa 2018. Anteriormente Hulanda tabata kier pa Aruba yega un presupuesto balansa den un aña. Algo cu bou precion di Union Europeo ni Hulanda a logra haci. Na caminda Hulanda a realisa cu esey ta algo imposibel.

CFT

Pa loke ta e Comision pa Control Financiero, gobierno di Aruba a scoge pa traha su propio organo di control financiero cu lo funciona mes independiente cu Raad van Advies y cu lo inclui den su desicionnan e conseho di expertonan di Hulanda den e CFT. Di e forma aki tur dos punto di discucion - e forma pa yega na presupuesto balansa y e organo independiente di control financiero- a wordo hinca den e maneho di gobierno di Aruba. E presupuesto supletorio di 2014 ta un di e presupuestonan cu parlamento ta haya pa aproba e maneho cu ta inclui e exigencianan di Hulanda.

OPOSICION

Oposicion di MEP y PDR henter aña a exigi pa gobierno corta gasto y cumpli cu tur loke Hulanda ta exigi. MEP y PDR tabata contento ora e rapport di CFT a sali y a exigi pa gobierno di Aruba cumpli completamente cu e rapport di CFT. MEP y PDR a bisa cu nan si kier un bon relacion cu Hulanda y a sostene e exigencianan di Hulanda como muestra di esaki. Ta tristo pa wak awor cu MEP y PDR ta vota contra di e presupuesto cu tin e exigencianan di Hulanda den forma di e recomendacionnan di CFT aden. Vota contra ta nifica cu bo no ta di acuerdo. Den caso di e presupuesto supletorio e ta nifica cu MEP y PDR no ta di acuerdo cu gobierno di Aruba ta ehecuta e recomendacionnan di Hulanda y CFT. Algo cu MEP y PDR a exigi continuamente.

Ta atrobe tristo pa wak con e dos partidonan aki ta bolbe bisa un cos y haci otro. Ta bisa cu nan kier bon relacion cu Hulanda y awor ta vota contra di e presupuesto manera Hulanda ta kier. Ta dificil pa sa kico bo tin na e dos partidonan MEP y PDR awor aki. Obviamente nan a perde e caminda y no ta scucha e bos di pueblo ni di Hulanda. Nan ta perdi y no sa den ki direccion nan mester bay. Y ainda nan ta pretende di kier duna Aruba direccion pa futuro.

A logra confisca arma, droga y articulonan horta

Polis cu otro control fructifero den Oranjestad













DI acuerdo cu maneho di Cuerpo Policial Aruba pa aumenta siguridad riba nos isla pa medio di accionnan pro activo y di prevencion, e ultimo dos simannan cu a transcuri Polisnan a tene varios control preventivo den areanan di risico halto den e districto di Oranjestad. E resultado tabata fructifero si analisa cuanto detencion tabatin, arma confisca y ilegalnan deteni.

Specificamente tabata trata aki di accionnan di "preventief fouilleren" pa arma di candela. Manera ta stipula den ley, e accionnan aki ta wordo dicidi hunto cu Ministerio Publico, nan ta wordo a aproba pa e institucion aki y ta wordo anuncia di antemano na nos comunidad. E resultadonan di e prome siman tabata positivo y di dos siman a haya aprobacion atrobe pa efectua un accion, e biaha aki na Corazon Espinado y bisindario y den cayanan di Oranjestad y Dakota.

Un control basta intenso a tuma luga for di 6or di atardi riba diabierna te cu diasabra 6or di mainta bao encargo di Sub Inspector Johnny Henriquez. Un team di 50 Polis a participa na e accion exitoso aki. A inclui e departamentonan di Droga, TBP, K-9, Motor Unit, Warda Nos Costa, Cuerpo Especial Arubano, Mobiele Eenheid y Centrale Post, como tambe Polisnan uniforma di e seccion di patruya di Oranjestad den e accion aki.

Den un forma mas strategico, a controla cierto cayanan, restaurant y clubnan nocturno, a base di e poder adicional adkiri dor di Ministerio Publico. E control a produci na final un total di 6 detencion pa posesion di droga y of arma blanco. A detene un sospechoso pa insulta Polis den cuadro di ehecucion di su funcion. E sospechoso a haya un multa di Afl. 1550,=. A detene 3 persona pa buracheria y mal comportacion. Atrobe e departamento di Warda nos Costa a logra detene 7 persona cu no por a prueba nan estadia legal riba nos isla. A detene 2 sospechoso tambe cu arma di candela den nan poder y varios articulo, manera joyas, laptop, etc, cu probablemente ta procedente di ladronicia.

E exito di siman pasa a pone cu Ministerio Publico a bay di acuerdo pa aplica e maneho di "faya pa bo haya" (lik op stuk beleid) unda por paga un boet al instante y sali liber mesora. Polis a cobra un suma di algo mas di 4 mil florin djis riba e anochi di control aki.

E temporada druk a cuminsa y Polis ta avisa cu lo tin mas di e tipo di control asina, tanto riba posesion di arma di candela, droga y stuur auto bou di influencia di alcohol.

Minister di Cultura Otmar Oduber

Aspectonan historico tin hopi balor pa nos futuro generacion

MINISTER di Cultura Otmar Oduber hunto cu Museo Arkeologico a firma un MOU cu Universidad di Leiden, cu Profesor dr. Corine Hofman, kende lo duna cooperacion na Museo Arkeologico riba nivel di investigacion, documentacion y presentacion di proyectonan specifico na Santa Cruz y Savaneta.

Minister di Cultura a splica cu pa hopi aña a traha hopi duro hunto cu henter e team di Museo Arkeologico y naturalmente Departamento di Cultura pa loke ta trata e atencion riba monumentonan. Un gran parti di e atencion lo bay wordo poni riba e maneho cu tin riba terenonan y riba aspectonan di tera caminda tin hopi historia dera den e terenonan aki .

Mescos edificionan monumental lo sigui pone atencion riba e importancia pa por sigui manetene esakinan pa naturalmente nan no bay perdi pa motibo di construccionnan moderno cu ta tuma lugar of pa motibo di otro construccionnan cu ta wordo haci.

Despues di e bishita cu e mandatario a haci poco siman pasa na Hulanda, caminda hunto cu un delegacion a bishita varios instiancia cultural y monumental, por a sinti un ambiente di respet grandi pa Aruba pa tur loke a wordo haci riba e tereno aki. Mas ainda, pa por mira e sinergia tambe riba e importancia cu Aruba ta pone riba e aspectonan cultural.

Aspectonan historico mas cu tur na e momentonan aki tin hopi balor pa nos futuro generacion. Conservacion y preparacion pa digitalisa esaki ta un punto hopi importante den e plan di maneho di cultura. Poniendo di tal forma su permanencia den futuro y haciendo e accesibel na mas tanto hende cu ta posibel, e mandatario a bisa.

Cu e acuerdo firma entre Ministerio di Cultura, Museo Arkeologico y Universidad di Leiden , lo duna inicio na un proyecto di expedicion pa percura pa rescata particularmente e historia Caribense.

Di e islanan den Caribe, Aruba tambe lo participa cu esaki den e proyecto di 3 aña caminda lo percura pa recobra y manetene y preserva e aspectonan asina importante cu historia ta trece cu ne pa loke ta arkeologia







AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Tur cos ta Cla!

Scol Reina Beatrix ta habri awe dialuna





YA no ta desconoci cu a cera e scol menciona pa diferente problema na e infrastructura di e scol, entre otro pa asbest. A haci tur lo posibel pa por a aloca e scol mas lihe posibel. Aki a split e scol cu ta consisti di 12 klas entre DOC Opleiding y YMCA Dakota. A haci tur esfuerso pa a purba habri e scol bek siman pasa pero debi na diferente circunstancianan cu nos a enfrenta a dicidi di verschuif esaki cu 1 siman mas Minister Michelle Hooyboer Winklaar, encarga cu enseñansa ta hopi contento cu awe e por informa cu tur cos ta cla. Klas 1 y 2 a wordo aloca na YMCA y klas 3 te cu 6 ta na DOC Opleiding. "Mi meta semper ta pa studiantenan perde menos dia di scol posibel den caso nan manera esaki. Ta cos nan imprevisto. Pero si semper teniendo nan salud y siguridad na prome luga".

Un danki di curason ta bay ma cada un persona cu a yuda den henter e proyecto aki. DOW, Directie Onderwijs, GASA, cabesante di e scol, e team completo di docente cu a traha dia y anochi pa pak in en uit nan cos nan di un sitio pa otro. Tur otro scol cu a yuda cu cashi pa asina aki por a aloca esaki nan den diferente klas. "Pa medio di e comunicado aki mi kier a informa tur mayor cu scol ta cuminsa bek awe dialuna 1 December 2014 na e sitionan ya menciona. Awor mi lo focus den drecha e edificio bieu di Beatrix School mas lihe posibel pa nan por bay bek nan scol", e mandatario a termina bisando.

Corsou

Publica pa Fundacion ATM y Operacion Mobilisacion

Revista pa hoben "Live it Up" ta focus riba prevencion di HIV/Aids





WILLEMSTAD - Prome di december ta "Dia Mundial di Aids". En conexion cu e fecha aki, Fundacion ATM y Operacion Mobilisacion Caribe ta publica un revista pa hoben, "Live It Up", completamente na Papiamento. E meta di e revista ta pa conscientisa y duna informacion na e hoben riba e topico di HIV/Aids i asina traha riba PREVENSHON. Ainda no tin cura pa e malesa aki, EDUKASHON dirigi ta e unico manera pa yuda nos hobennan proteha nan mes.

E revista lo wordo reparti na gruponan 7 y 8 di scol basico y fundeshi, tambe na klasnan 1 i 2 di scol avansa. E revista ta trata temanan manera stigma y discriminacion; señal y sintomanan di HIV/Aids, Prevencion y otro echonan basico. Fundacion ATM ta haci un yamada na mayornan tambe pa papia cu nan yiunan tocante sexualidad y e malesa di HIV/Aids. E revista ta un bon iniciativa pa cuminsa un combersacion cu bo yiu. Haci bon uzo di dje.

Estadistica ta mustra cu hobennan bou di 25 aña ta forma mita di tur infeccion nobo cu HIV rond mundo. Na Corsou cifranan ta mustra cu pa e grupo entre 15-24 aña, awor tin mas tanto mucha muhe infecta cu HIV cu mucha homber. Un posibel motibo ta cu mucha muhenan jong ta tene relacion sexual mas tanto cu hombernan di edad mas halto dor di e fenomeno conoci como "sugar daddy".

E revista a wordo publica cu financiamento di e.o. Samenwerkende Fondsen, Operation Mobilisation Karibe y NuCapital Group. Pa mas informacion bel 528-5090 of check e Facebook page di Fundashon ATM.

E deseo pa haya productonan local ta creciendo







MINISTER di Sector Primario Otmar Oduber ta sumamente satisfecho cu e sosten grandi cu Santa Rosa y Sector Primario ta hayando di comunidad completo.
Diadomingo Santa Rosa tabatin su ultimo mercado pa aña 2014, unda cu miles di persona a probecha di esaki pa asina cumpra nan productonan organico traha pa nos cunukeronan.

E sector primario aki cu pa hopi aña a ser lubida, a bin ta hayando e atencion cu e tabatin mester, unda cu esnan cu tabata planta mata a haci esaki sea ta den un cunuco of den un cura di cas awor a haya e oportunidad pa bay dilanti cu nan ofishi. Ademas a stimula a traves di incentivonan, pa sector primario por a sigui wordo eleva, un adelanto cu nos tur por a mira cu ta tumando lugar e ultimo añanan aki.

Minister Oduber tabata sumamente contento di mira e popularidad cu sector primario ta hayando bou di e agricultornan mes cu e diferente proyectonan, como tambe bou di esnan mas hoben cu ta demostrando hopi interes pa carga loke ta di nos.
E mercado di Santa Rosa a demostra di ta un actividad hopi popular bou di e cunukeronan y agricultornan cu ta wordo bishita pa miles y miles di persona.
Minister Otmar Oduber kier gradici e tur e personanan cu a sostene e iniciativa aki durante henter aña, demostrando cu e atencion pa sector ta grandi y e deseo pa haya productonan local ta creciendo cada bes mas.

"Un danki special pa henter personal di Santa Rosa, sin boso trabou incansabel y dedicacion e mercadonan aki no lo por a tuma lugar, hopi danki!"

Segun partido MEP:

Mike Eman, unda e ideologia cristian democrata di AVP a keda?

SIMAN pasa a tuma luga e reunion publico di Parlamento caminda a ser trata e presupuesto adapta di 2014. Porcierto un presupuesto cu supuestamente mester tabata un 'gepasseerd station' pa e fraccion di AVP, pero cu finalmente nan a haya nan mes obliga di guli nan propio palabra y vota di nobo riba e 'presuhuelga' di hamber aki. Manera ta custumber caba, 12 parlamentario di AVP a vota na fabor di e presupuesto 2014 y cu esaki nan a ratifica nan propio incapacidad pa fungi como representante di pueblo. Cu e votamento di nobo aki partido AVP un biaha mas a pone cara di nos pais na berguensa den bista di henter Reino Hulandes.

Medidanan devastador

Sinembargo durante tratamento di e presupuesto aki siman pasa, na ningun momento so e parlamentarionan di AVP a papia di tur e medidanan cu nan a impone caba riba nos pueblo y medidanan cruel cu ainda mester wordo tuma riba lomba di pueblo. Medidanan cu a ser introduci debi cu Gabinete Mike Eman a derocha placa di pueblo sin corda cu tin un mañan. E impacto di tur e medidanan siguramente ta devastador specialmente bao di categoria di esunnan cu tin un salario minimo como entrada mensual.

Sobrevivencia

Pa ilustra con drastico e medidanan ta afecta esunnan mas vulnerabel den comunidad, partido MEP kier a duna como ehempel un hogar di un persona cu ta traha y ta gana un salario minimo di Af. 1636,00 y kende tin 2 yiu chikito cu ta bay school. Den e tabel adhunto por mira tur e gastonan EXTRA cu a wordo imponi door di gobierno riba e persona aki desde cuminsamento di 2014 y e gastonan EXTRA cu lo wordo imponi den aña 2015. Ta asumi cu e hogar aki normalmente ta paga 200 florin pa luna na coriente. Tambe cu e dos yiunan ta bay un school cu airco y pa cual tin cu paga 2x400 florin pa aña, esta 67 florin pa luna. Ta resulta pues cu e hogar aki tin na gastonan EXTRA un suma di por lo menos Af. 168,00 pa luna pa cubri. Pues e persona aki ta bay atras cu 10% den su entrada mensual. Ki crueldad di Gabinete Mike Eman! Anto esaki sin conta acerca tur e gastonan EXTRA – como consecuencia di aumento di BBO y prijs di coriente - na cuminda, bebida, paña, transporte etc. Y sin papia mes di e medidanan di transfer tax, contribucion propio na AZV, remedi etc.

Disco raya di 8 aña

Hecho ta cu fraccion di AVP den Parlamento hunto cu nan ministernan no tin nan curason na e luga corecto y na luga di sali na defensa di esnan di menos recurso den comunidad, nan ta perde nan tempo den sala di Parlamento cu e disco raya di 8 aña di MEP, siendo cu eyfo tin un gran cantidad di habitantenan ta sangrando debi na e medidadanan cruel imponi riba nan lomba door di Gabinete Eman. Pregunta di pueblo ta, ta unda e curason cristian democrata di Mike Eman y AVP a keda durante e ultimo 5 añanan?

Ta pesey partido MEP ta keda hopi critico contra gobierno den e lunanan venidero, ya cu pueblo no por sigui paga mas pa tur e malgastamento di placa door di Gabinete Eman. MEP como un partido social democrata lo sigui sali na vanguardia di esunnan menos pudiente den comunidad.

Medidanan imponi riba un persona cu ta gana un Salario Minimo di Af. 1636,00 pa luna	
Aumento prima AOV, 1%	16.00
Vastrecht Elmar	10.00
BBO (Health Tax), 1%	16.00
Aumento prijs di coriente, 15%	30.00
Aumento vastrecht Elmar	2.50
Recogemento di sushi	26.50
Schoolgeld di 2 yiu (school cu airco), pa luna	67.00
Gastonan Total Extra pa luna	**168.00**

Medidanan cruel door di Gabinete Eman ta afecta esunnan mas vulnerable den comunidad

Rene Herde'

Oposicion no kier sigura pensioen di 6000 trahado y 3000 pensionado

Coalicion MEP/PDR ta vota contra e ley y presupuesto

DEN un di e reunionnan publico cu a tuma luga recientemente a trata e ley di pensioen nobo pa trahadonan di gobierno y e aumento di e cobertura di tur e pensionnan den APFA pa sigura cu lo por paga e pensionnan awor y den futuro. E ley a wordo aproba cu sosten di AVP. MEP y PDR a vota CONTRA ! Kico esaki kier men?

PENSIOEN DI APFA



E ley nobo di pensioen di APFA pa tur trahado di gobierno, maestronan di scol y otro trahadonan den sector semi-gubernamental, ta sigura cu e trahadonan aki lo haya un bon pensioen den futuro y cu nan ta sigur cu nan lo cobra esaki dia nan bay cu pensioen. Na 2009 e siguridad di cobra pensioen a disparce door di cu e fondo di pensioen a perde hopi placa y pasobra e gobierno di MEP no a haci suficiente pa salba e fondo. Mescos a sosode tur rond di mundo cu fondonan di pensioen cu a perde riba nan inversionnan den mercadonan di capital. Contrario na loke a sosode na otro paisnan, e fondo di pension di APFA no a corta den e pensioen mensual di pensionadonan.

Na otro paisnan e pensionado a haya menos placa tur luna of a perde tur cos! Na Aruba APFA hunto cu gabinete Mike Eman I a traha un plan pa recupera e fondo y no lague bay bancarota. Si a lague bay bancarota e mas cu 3000 pensionado y nan famia lo a keda sin niun entrada. E mas cu 6000 trahado lo a perde e pensioen cu nan ta spera di haya den futuro. Cu e ley nobo cu a pasa siman pasa, a pone e cobertura bek na 100%. Awor tur e 3000 pensionado y e 6000 trahadonan ta sigura di nan pensioen awor y den futuro. E fraccion di AVP a vota na fabor di e cambionan aki cu tambe ta haci cu e edad di pensioen ta subi pa tur hende na 65 aña. E partidonan MEP y PDR a vota contra di e ley. Pero nan no a presenta niun alternativa cu por a logra e mes un resultado pa e pensionado y e trahadonan.

E conclusion cu mester saca di esaki ta cu e partidonan MEP y PDR a scoge pa no sigura e pensionadonan y trahadonan nan pensioen awor y den futuro. Nan djis a bira lomba y a hunga politica populista, pero sin presenta un idea, un sugerencia of un alternativa pa sigura tur e pensionado y trahadonan nan pensioen. Pueblo mes por husga atrobe ta ki interes a partidonan aki ta sirbi.

Rene Herde'

Reunion di 15 ora cu por a caba den 2 ora



E reunion pa trata e presupuesto supletorio 2014 por a dura pa mas dos ora. Enbes di esey ela bira casi 15 ora. E tres temanan den e presupuesto tabata, e inversion di e suma di 170 miyon florin pa sigura e pensioen di 3000 pensionado y 6000 trahado, e entrada extra pa AZV pa cubri e seguro di henter pueblo awor y den futuro, y e suma di 10 miyon pa cubri gastonan di onderstand y overtime di entre otro polis. E tema di e suma di 170 miyon ya a wordo discuti y aproba na comienso di siman. Mescos ta e caso cu e entrada extra pa AZV pa cubri e costonan di cuido medico di henter pueblo. Esey tambe a wordo trata, discuti y aproba na comienso di siman. Aki ta unda oposicion no a yega mas leu cu bisa cu gobierno ta aumenta BBO. Sin bisa cu tur e placa ta bay pa cubri seguro medico di tur hende na Aruba y sin presenta niun alternativa pa sigura cu niun hende ta keda sin cuido medico aki na Aruba y den exterior. Pa loke ta e ultimo punto di e suma di placa pa onderstand y overtime, niun hende tabata contra di esaki. Kier men cu no tabata tin nada nobo pa papia riba dje. E reunion por a caba den algun ora maximo. Pero si wak loke a bini dilanti na pregunta di oposicion ta tristo. Un siman prome oposicion a grita cu nan derecho di haci pregunta a wordo viola. Den e reunion oposicion no a haci ni 10 pregunta tur hunto. Loke oposicion a trece dilanti ta asuntonan cu no tabata al caso, no tabata riba agenda y tabata mas pa haci politikeria. Ta aki ta unda e acusacionnan a cuminsa y a daña resto di e reunion.

Tur partido y miembronan di gabinete ta responsabel pa e reunion innecesariamente largo y no al caso aki. E ministernan cu a destaca tabata minister Bermudez cu tabata al caso manera semper y Minister Presidente cu tabata elocuente den splicacion di e relacion cu Hulanda, den splica e maneho cu su gobierno a hiba pa 5 aña y con ta sigui pa futuro. Ta bale la pena pa bolbe scucha e discursonan aki. E critica riba e reunion aki cu a bin di pueblo ta na su luga! Parlamento y gobierno tin un tarea bieu cu tin cu traha riba dje den aña nobo: drecha funcionamento di politica na Aruba. Asina nos no por sigui!

DRH ta Inicia su Proceso di Digitalisacion

DIAMARS atardi na Dr. Edward Cheung Center for Innovation, Minister di Finanzas, Angel Bermudez a firma un acuerdo conhuntamente cu Departamento di Recurso Humano (DRH) cu un compania Hulandes yama 'Karmac Informatie & Innovatie BV' pa asina inicia e proyecto pa digitalisa tur dossier di e empleadonan publico cu tin na DRH.

E mandatario di finanzas ta kere den actualisacion y modernisacion di e sistema actual ya cu esaki sigur lo facilita e trabounan na DRH. "Mi ta masha contento cu e proyecto aki, pasobra e ta un paso atrobe den digitalisacion di e aparato gubernamental.

Ora cu e dossier nan aki ta digitalisa, pa DRH e ta un optimalisacion di nan trabou y di e forma aki nan por procesa cambionan y demas aspectonan cu mester actualisa den e dossier hopi mas lihe, hopi mas facil y cu esey tambe bo ta mehora y optimalisa e maneho di personal di gobierno y tur esunnan cu ta wordo administra tambe door di DRH", Minister Bermudez a expresa.

Fondo di Desaroyo Aruba (FDA) tambe tabata presente pues ta un proyecto mas cu ta wordo realisa pa medio di e fondo aki. Segun e mandatario di finanzas, henter e fluho di cambionan den e posicionnan legal di empleadonan publico, esta e 'rechtspositionele mutaties' incluso e parti final cu ta un 'landsbesluit' lo bay tuma luga di forma completamente digital den un futuro cercano.

Mientras tanto e base di tur e dossiernan lo wordo digitalisa den un periodo aproxima di cuatro pa cinco luna di e proximo aña. Despues lo amplia e trayecto segun cu e otro departamentonan tambe bin na remarke y na cierto momento lo tin un trayecto completo cu ta digitalisa, pues no lo tin mester di hiba y trece documento di departamento pa departamento manera cu ta wordo haci den actualidad. "Na dado momento henter e proceso lo pasa di forma completamente digital", asina Minister Bermudez a indica.

Finalmente e mandatario a manifesta cu e ta considera cu mester implementa y fomenta mas tanto posibel e proceso di digitalisacion aki den henter e aparato di gobierno, ya cu e ta trece cun'e cu bo por traha hopi mas facil, eficiente, efectivo y na dado momento bo ta haya cu bo por scapa cierto cuponan di trabou den sentido cu bo por haci mas pero cu menos personal.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Botica sev. Noord N.V.

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Linden v/d

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Organisacion Alpha a participa na Pink Orange Alliance Convention



Alternative Lifestyle Federation Aruba

E blokeo causa pa religion ta un punto focal ademas di busca cooperacion cu tur fundacionnan y organisacion social den Caribe"Micheal Kelly di Organisacion Alpha ta relata despues di nan participacion na e Pink Orange Alliance Convention di Caribe. Pink Orange Aliance ta un colaboracion entre COC di Hulanda, Aruba, Boneiro, Corsou , St. Maarten, Saba y Sint Eustatius
Stichting Alternative Lifestyle Federation Aruba (Alfa) ta boga pa mas informacion riba necesidad y obstaculo cu hobennan ta experimenta dor di nan preferencia sexual.
Stichting Alternative Lifestyle Federation Aruba (Alfa) tin como meta pa traha pa e comunidad LGBTI algo cu no ta facil,paso te ainda tin un cierto taboe y ignorancia tocante e problematico rond di LGBTI.

Te ainda hobennan ta wordo poni riba presion na cas,e logra cu un persona mester sinti su mes safe. E presion hopi biaha ta mental door di insultonan verbal. Door di esaki tambe drop out y depresion pa hobennan .
E concepto di ALFA ta pa no pone e accento riba lgbti pero hunto cu I love my body proyecto acerca e hobennan y asina tambe e ser homosexual.

Un ehempel ta ALFA ta presenta na schoolnan cu tin interes e concepto di Human Rights y Igual Right.
Ta un derecho di tur ser humano dus tambe hobennan por expresa nan orientacion sexual.
Orientacion sexual tambe ta forma parti di nos salud sexual pero tambe e salud en general. Tapapia cu e hobennan tambe tocante hiv y sti. Ta enfoca riba peer to peer dus di hoben pa hobennan

Un proyecto cu ALFA lo pone enfoke riba dje ta PURPLE FRIDAY hunto cu EPI school,cu 10 speaker cu lo toca temanan cu tin cu haber cu tolerancia,aceptacion,presion,empowerment enz. Temanan cu e hobennan mes a scoge .

Un hangua den e hooi', ta un film basa riba realismo extremo y homofobie den un famia y ta duna atencion na e problematica cu ta existi cerca e sentimento di e hoben. E film a wordo traha den colaboracion cu COC y dentro di poco lo ta riba mercado.

PRESTIGE AWARD ta un organisacion cu ta enfoca riba organisacion cu sa di move un movecion positivo den sociedad, ta hiba un movecion cu ta fomenta cambio y no ta acepta discriminacion di ningun forma.
Pabien Stichting Alternative Lifestyle Federation Aruba (Alfa).

Minister Bermudez:

"Mi ta spera cu e procedura di presupuesto yega na su final prome cu aña bolter"

DIABIERNA pa 1:30 di marduga e presupuesto supletorio 2014 a haya su aprobacion den parlamento cu 12 voto na fabor y 8 contra. Despues di un trayectorio basta largo Minister di Finanzas, Angel Bermudez ta spera cu finalmente por conclui e proceso aki cu firma di Sr. Gobernador, Fredis Refunjol prome cu fin di aña.

E presupuesto adapta 2014 ta conta cu varios ahustacion cu ta basa riba e recomendacionnan cu e expertonan di e Secretariaat di College Financieel Toezicht (CFt) a entrega na e mandatario di finanzas. Entre nan ta trata di e deposito di 170 miyon florin den e fondo di pensioen di APFA, pa sigura e pensionnan existente y tambe pa esunnan cu lo drenta na vigor den un futuro cercano.

Fuera di esey, e reservacion pa e fondo di AZV ta e di 2 ahuste y por ultimo un suma di 10 miyon florin pa diferente categorianan cu ta indica cu lo surpasa e suma presupuesta.

Durante reunion e mandatario di finanzas a entrega tambe un nota di cambio cu ta pa aloca e suma necesario pa por cumpli cu e promesa di gobierno pa paga e 'gelijk bedrag' na e pensionadonan e aña aki.

Minister Bermudez ta contento cu e aprobacion di e presupuesto y ta spera cu pronto lo por finalisa e proceso completo pa asina e por continua cu e presupuesto 2015 y entrega esaki na tempo manera ley ta stipula. "Awo e palabra final ta keda na Sr. Gobernador kende lo mester firma e presupuesto 2014 y e supletorio pa asina e procedura di e presupuesto aki por yega su final e aña aki", e mandatario a expresa.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 28 Nov - 1 Dec 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.54	1.56	1.58
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.81	185.53	186.33
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	149.18	150.54	152.05
Euro per XEU. 100	220.32	222.33	224.56



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Resultado di Loteria

Catochi

Diasabra [2:30]	Diasabra [9:00]	Diadomingo
4771	8879	4069
1137	6371	5976
3571	0424	2156

Zodiac

Diasabra [2:30]	1612 - Leo
Diasabra [9:00]	2196 - Piscis
Diadomingo	9837 - Libra

Lotto di Dia

Diasabra	03-04-07-08-27
Diadomingo	08-11-18-20-29

Lotto 5

09-13-23-33-35

Joker : 18
Letter : B

Big Four

Diasabra [2:30]	Diasabra [9:00]	Diadomingo
9136	3116	0651

Super Four

Diasabra	Diadomingo
0060	0000

Diario / Corsou / St. Domingo

	Diario Diasabra	Diario Diadomingo	Corsou Diasabra	Corsou Diadomingo	St. Domingo Diadomingo
	2347	0000	9160	0000	0000
	9770	0000	9877	0000	0000
	1573	0000	2407	0000	0000
4-Skina	2713	0000	9027	0000	0000





Entrante dialuna 1 di December 2014

Imelda Kleuterschool lo cera pa trabaonan di mantencion

NA comienso di siman e mandatario encarga cu enseñansa, Minister Michelle Hooyboer Winklaar durante un reunion interno a wordo notifica di un situacion infrastructural cu ta reinando na Imelda Kleuterschool.

Mes ora e la duna opdracht na su team encarga cu infrastructura y aki hunto cu DOW a bishita e scol pa asina aki haña un miho bista kico e situacion en realidad ta.



En berdad ta e caso cu a constata cu den e lokaal nan tin humedad, ta hole muf, tin presencia di schimmel cual por tin efecto riba e salud di e studiante y docentenan.

"Atrobe mi ta haña mi den un situacion dificil caminda mi mester a opta pa cera un scol 2 siman prome cu kerst vakantie", e mandatario a informa. "Pa tur loke cu mi a wordo informa y a constata y teniendo cuenta cu mi semper lo pone salud y bienestar do maestronan y alumnonan no ta keda otro opcion".

Den e siman entrante DOW lo termina e opname pa wak kico tur por wordo drecha durante e 4 siman nan cu tin nos dilanti y wak kico por warda te zomer vakantie. Ta dificil elabora riba kico tur mester wordo drecha na e momento aki ya cu e rapport di DOW no ta full cla y tambe nos ta wardando e resultado di nulmeeting cu a laga haci.

"Nos lo haci tur lo posibel pa scol start bek dia 5 Januari 2015 den un scol completamente limpi di schimmel", e mandatario a declara. "Hunto cu DOW, Infra Team, SKOA, Directie Onderwijs y mi team mi ta convenci di lo tuma e decision corecto pa cu Imelda Kleuterschool".





Endy Croes apunta pa PRESIDENTE di ISF



JUEGOS Centro Americano y del Caribe na Vera Cruz Mexico ta yegando su final diadomingo 30 di November. Dia 30 di November lo tin weganan final pa medaya di "Oro" di softball femenino y tambe e ceremonia oficial di clausura .
Endy Croes tin basta siman den exterior pa rasonnan priva. Mientrastanto presidente di ISF Mr. Dale MC Mann a apunta Endy Croes pa un mision special. Presidente di ISF kende mester a acudi na ceremonia oficial di cierre y tambe entregamento di medaya pero pa otro rasonnan mester a cancela su biahe. Presidente di ISF Mr. Dale Mc Mann a haci un solicitud extra oficial na Vice Presidente di ISF di region di Caribe Sr. Endy Croes pa por tuma e encargo aki y biaha pa Vera Cruz Mexico e siman final di Juegos Centro Americano y Del Caribe representando su persona y ISF den su totalidad. Un total di 5700 atleta a participa e aña aki den dicho competencia cual sigur ta un honor pa un representante di Aruba un isla asina chikito wordo assigna cu un encargo asina grandi representando 127 pais miembro di ISF na e ocasion aki. Aruba Softball Bond ta orguyoso di su presidente y ta sigur cu e lo cumpli cu su tarea manera semper y e den e biahe aki representando ISF e lo sigui engrandese e networking den mundo di softball y otro deportenan.



Diasabra di gloria pa Aruba

KI dushi e ta pa clausura e Weganan Centro Americano y del Caribe cu dos premiacion di medaya cual a bira un di Oro y e otro di Plata. Diasabra tanto Kamilah Dammers y Philipine van Aanholt a para riba e podium na Veracruz, Mexico y ricibi den tur gloria nan medaya.
Un sentimento di orguyo ta loke a biba den cada un presente ora e Himno di Aruba, Aruba Dushi Tera a resona tanto riba e playa di Camino Real aki na Veracruz, Mexico. Mas cu claro e emocion y lagrimanan di alergia no por a keda afo.
Pa hopi aña Aruba su deporte a warda riba e momento aki. Hopi aña di planificacion y trabou duro a pone cu porfin nos ta competi entre e grandinan den e region Centro Americano y Caribe. Indudablemente Aruba a haci historia den e Weganan CAC di Veracruz, Mexico. Nos a gana respet di tur hende, mayoria a papia di e progreso di e atletanan Arubano. Cu dos medaya di oro, un di di plata y un di brons, Aruba a posiciona su mes na luga number 11 entre e 32 paisnan presenta na Veracruz, Mexico. Hopi pais grandi a regresa cas bek sin logra medaya, mientras nos dushi isla a regresa cas bek cu cuater medaya. Pabien Aruba y danki pa apoya y kere den nos atletanan Arubano. Dialuna anochi e delegacion di Aruba lo regresa for di Veracruz, Mexico



Philipine van Aanholt cu

Medaya di ORO pa Aruba





DIASABRA mainta riba e playa di Hotel Camino Real, e entrega di premio den e deporte di sailing a tuma luga. Mas cu claro entre e premiadonan tabata presente e representante di Aruba, Philipine van Aanholt kende a ricibi su medaya di Oro. Manera nos a bisa anteriormente ya for di diahuebs un dia prome cu e final di e competencia den e disciplina di Laser Radial, Philipine van Aanholt a seya su victoria y su medaya mirando cu e contrincantenan mas cercano no por a yega e at originalmente di Corsou p awo competiendo pa Aruba emocionnan tabata bisto cerc propio Philipine y su tata Cor ke no por a contene su lagrimana alegria.

Esaki a bira e prome medaya Philipine van Aanholt den wega grandi y mesora e ta cor su mes cu e medaya maximo. otro palabra un prestacion di sombre. Pabien Philipine, Ar sigur ta orguyoso dibo.



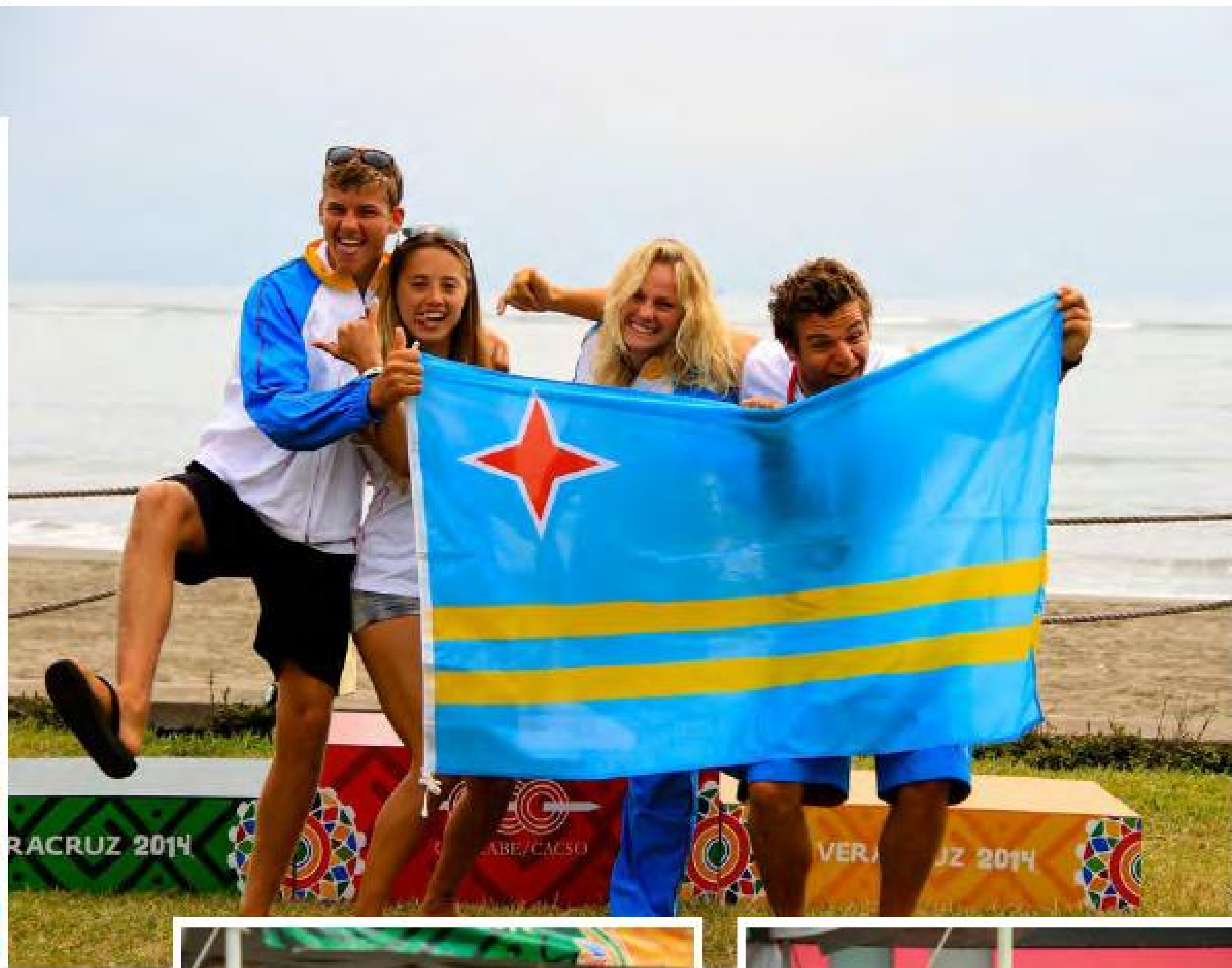




leta
pero
. E
a e
nde
n di

pa
un
ona
Cu
kita
uba











Kamilah Dammers a logra PLATA

y a bira e Reina di Boliche den e Weganan CAC

DEN un solo palabra FENOMENAL!!! Kisas no ta tur premio maximo por tin pa un solo persona pero si tabata tin un hungando cu a merece di gana e evento di masters femenino pa su forma di hunga durante henter e torneo aki sin duda tabata nos atleta elite di boliche Kamilah Dammers. Pero den e gran final, dos eror chikito a pone keda cu e medaya di plata unda e Mexicana a pasa Kamilah cu su ultimo shot.

Diasabra merdia e weganan di boliche masters femenino a tuma luga den e Bolerama na Veracruz, Mexico. Pa e final di masters e miho ocho hungadonan femenino ta clasifica. Aki Kamilah Dammers di Aruba no a laga espacio habri y ta clasifica den e miho cuater luganan cual ya a dun'e un medaya. Den e prome wega semi final Kamilah ta vence hungado Ramirez di Colombia pa despues enfrenta e Mexicana, Gongora den e gran final pa e medaya di oro. Aki e Mexicana tabata tin e rosea mas largo y ta bai cu e medaya di oro tirando 10 pin so mas cu Kamilah.



Na final e Mexicana, Gongora a pidi e publico presente pa aplaudi Kamilah kende a gana respet di un y tur e siman aki den e Bolerama na Veracruz, Mexico. Mesora nan a dun'e e apodo como e reina di boliche den e Weganan CAC di Veracruz 2014 mirando tur e recordnan cu e atleta Arubano a kibra durante e torneo aki.

Un pabien na Kamilah Dammers cu su medaya di Oro y Plata den e Weganan CAC di Veracruz, Mexico.









Di 3 De Palm Island Lionfish Challenge

Entre 4 pa 7 di december elimina lionfish pa premio atractivo y yuda bida marino



PA di 3 aña consecutivo De Palm Island ta reta tur e aficionadonan di buceo y amantenan di lama pa gara mas hopi lionfish pa competi pa premionan atractivo y alabes yuda medio ambiente di Aruba. Desde diahuebs 4 di december proximo te cu dia 6 di december, tiradonan di Lionfish por entrega nan lionfish na organisadonan na Nos Clubhuis na Hadicurari pa un recompensa. Diadomingo 7 di december lo tin e gran evento unda lo competi pa premio special pa shore diving na De Palm Island mes. Unicamente hunters cu entrega pisca dianan 4-6 di december of esnan cu a clasifica na e torneo ultimo, lo yega na remarca pa participa dia 7 proximo na De Palm Island. Tambe unicamente Lionfish entrega entre 4 pa 7 di december ta conta pa premio pa e torneo aki.

Manera e organisacion cu su meta primordial ta instala un parke marino pa proteha bida marino a bin ta propaganda, Lionfish ta un especie invasivo cu ta forma un menasa pa e refnan di Aruba y su fauna. Un Lionfish por come mas o menos 20 pisca den 30 seconden y ta cabando cu tur pisca riba rif. Como consecuencia, Aruba su turismo y industria di pesca lo por sufri door di e bestia indesea aki y mester busca un manera pa sigura cu nan poblacion lo ta e mas abao posibel.

E aña aki atrobe e DPI Lionfish Challenge lo tuma luga riba De Palm Island pero tur e Lionfish Hunters lo mag di pisca full rond di Aruba. E motibo pa esaki ta cu De Palm Tours kier duna e atencion necesario pa elimina e pisca peligroso aki full rond di Aruba.

Ademas e evento dia 7 ta amplia e biaha aki cu mas atraccion. Bishita De Palm Island riba diadomingo 7 di december pa asina ricibi hopi informacion over e Lionfish, mira e 'anatomia' di un Lionfish y tambe haya informacion di e bienestarnan alimenticio pa bo for di expertonan di nutricion. Bin wak pa bo mes e Lionfish Hunters competi pa gana diferente premionan, por purba un tiki di e Lionfish filet logicamente lo por disfruta di tur e facilidadnan di De Palm Island cu ta lo siguiente: waterpark, banana boat, all you can eat and drink na Miramar Restaurant y Blue Parrot Bar, salsa les, free snorkel tour, actividadnan deportivo, live music y hopi mas.

Pa participa como Lionfish Hunter mester inscribe na Nos Clubhuis na Hadicurari Centro di Pesca prome cu dia 4 di december. E reunion informativo pa participante ta tuma lugar na Nos Clubhuis di Hadicurari pa 7:30 di anochi. Registracion ta completamente gratis. Pa mas informacion tocante e reglanan di e Challenge yama Hadicurari Centro di Pesca 586-0820 of 586-6610.





Debi na no cumplimento

Gobierno a retira di e negociacion

A termina e acuerdo di opcion pa e tereno cu Southwest Horeca Development N.V.

AWE Gobierno di Aruba a manda un carta pa Southwest Horeca Development N.V. den cual nan ta notifica Southwest cu mirando cu nan no a cumpli cu e rekerimientonan di e.o. presenta un Shareholders' Agreement, un financiamento concreto di e capital di inyeccion (equity financing) y fondonan necesario pa construccion di e proyecto di Hard Rock Hotel & Casino na e localidad di ex-Bushiri, ta termina e acuerdo di opcion pa e tereno y stop tur negociacion cu Southwest.

Tabata fin di augustus 2014 cu Gobierno a bay de acuerdo cu un otro extension mas pa duna Southwest e oportunidad di cumpli cu e rekerimientonan minimo. Esaki despues cu Southwest lo a informa Gobierno cu nan tabatin negociacionnan hopi avansa cu un financiado y cu nan banco local lo tabata dispuesto pa extende e garantia bancario.
Debi na no cumplimento Gobierno a dicidi di retira di e negociacion y termina e acuerdo di opcion pa e tereno.

Dialuna awo

Departamento di Impuesto lo habri mas laat

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu dialuna awo, dia 1 di december, su oficinanan lo
habri mas laat mainta.
Aki ta sigui mas detaye.
Sitio Oficina ta habri

Oficina principal na Camacuri - 9:00 am
Oficina di gobierno na San Nicolas, Savaneta, Sta. Cruz y Paradera - 10:00 am

Departamento di Impuesto ta pidi e clientenan cu tin cu haci cualkier pago of cu mester haya of busca informacion, pa tuma nota di e orario menciona pa evita cualkier inconveniencia.



FMTB a entrega diploma na graduadonan



DIASABRA ultimo atardi Fundacion Movemiento ta Bida (FMTB) a finalisa cu nan "Curso Internacional di Actividad Fisico y Envejecimiento Saludabel 2014".
Den sala di Madonna na IPA e participantenan a ricibi nan diploma certifica pa Celafiscs Dr.Christiaan Mejia hunto cu Dra Sandra Mahecho Matsudo a entrega e diplomanan na tur esnan cu a atende tur tres modulo durante e ultimo dos lunanan.
Dra . Sandra Mahecho Matsudo a duna dos modulo mientras cu Prof. Timoteo Leandro de Aruajo a duna e parti practico. E dos instructornan aki ta wordo considera como e mihornan ariba tereno di "envejecimiento saludable" den Latino America.
Fundacion Movemiento ta Bida ta sumamente content cu awor tin mas profesional na Aruba cu por juda pa mantene nos grandinan activo sanamente.

Di parti di Directiva di FMTB nos kier gradisi CEDE Aruba, Amsterdam Manor Beach Resort,Subsidi Commissie, Setar, Manrique Capriles, IPA y tur esnan cu a juda nos cu e curso aki.
Esnan cu a risibi nan diploma ta
1) Apolinario Wester, 2) Atanasia Tromp, 3) Azriah Pal, 4) Candido Tromp, 5) Carol Willems, 6) Dora Mejia – Castellanos, 7) Flor de Maria Velez, 8) Gisela I. Commenencia, 9) Haydee Bermudes, 10) Jerome S. v/d Spil, 11) Jesus Gabriel Tinedo Mendez, 12) Leila Contreras Romero, 13) Lionel Randolph Dorotaal , 14) Lisette Danker, 15) Maritza N. Ordonez Bracho, 16) Marlon Willems, 17) Martha Echeverry, 18) Nanelle Croes, 19) Ramona Burgos, 20) Romulo F. Fingal, 21) Rudy Leysner, 22) Sue-Ann Heinze, 23) Wendy Lacle, 24) Winston E.F. Ras y 25) Yenny Argenis Rasmijn.



Playa Linda ta sigui inverti den su propriedad iconico

Cortando cinta pa nan piscina nobo



PLAYA Linda Beach Resort ta marcando su mas di 30 aña como un pilar di e industria turistico di e isla door di cambia cos un poco door di inversion continuo. Pa conmemora e ronda mas recien di renobacionnan, Gerente General Steven Marra, Director di Operations Peter van Grinsven, HR Manager Sulaika Kelly y Executive Housekeeper Ingrid Todd, hunto cu Co-op Board Members Michael Nowicki y Gary Hofstetter, a corta e cinta di e piscina nobis nobis – finalisacion di e prome proyecto den un lista di mehoracionnan cu lo transforma e resort durante e aña nos dilanti.

"Nos ta sigui cu nos compromiso na nos huespednan, propietarionan di timeshare y empleadonan, como tambe na e isla dushi di Aruba, nos cas, p'asina sigura cu Playa Linda sigui como un top resort di timeshare. Nos kier sigui representa lo miho cu e isla tin pa ofrece den tanto acomodacion upscale como tambe hospitalidad Arubiano, y haciendo esaki, nos ta satisfecho di usa contratista local y yuda tene nos placa di inversion ta drei den nos economia local." Gerente General Steven Marra a comenta.

E resort ta facilmente reconocible, su diseño di trapi piramidal ta forma parti di e isla su paisahe pa decanan y tin e distincion di ta un di e miho opcionnan pa timeshare na Aruba. Varios renovacion grandi a tuma lugar desde cu e resort a habri su portanan pa prome biaha na 1983, sinembargo e cambionan recien ta representa un inversion adicional den areanan publico na Playa Linda. E piscina nobo ta un parti unicamente di fase I, unda trabounan pa fase ta cuminsa na comienso di otro aña riba e piscina principal como tambe den e lobby y entrada principal di e magno resort na Palm Beach. Plannan ta inclui tambe pool deck expande cu klinker ilumina cu LED, rampa di acceso pa esunnan cu deshabilidad, baño nobo y un fontein pa mucha como atraccion.

E celebracion recien a tuma lugar banda di e piscina, dilanti di un pintoresco bista natural flankea pa ambos edificio cu panchi oranje di e resort y paisahe di lama y bahada di solo espectacular. Huespednan a brinda pa e exito di e finalisacion di e piscina nobo como un capitulo mas den e historia di e resort Arubiano exitoso aki.





"Festive Feast Bucket"

E special pa Fin di Aña di KFC



UN otro temporada di fin di aña a yega y KFC ta cla pa pone famia completo bini hunto y cende e mecha di ambiente di Fin di Aña cu e sabor di e Festive Feast Bucket cu solamente KFC por ofrece.

E Festive Feast Bucket ta inclui 8 pida galiña original cu a trek den 11 planta y condimentonan secreto di KFC y cu ta duna e galiña e sabor special y iresistibel cu e tin. Adicional bo ta haya 3 biscuits dushi horna den e restaurant di KFC mes y 2 delicioso batata hasa, tur esaki pa solamente Awg 29.95.

KFC ta invita comunidad completo pa bishita un di e 4 localidadnan di KFC pa asina disfruta di e galiña di mas dushi cu ta wordo prepara den e restaurant mes. No lubida cu KFC ta ofrece mealsnan completo of combo, pa cada persona por scoge nan faborito. Por ultimo KFC ta invita comunidad pa haci uzo di e oportunidad durante e dianan di fiesta y busca nan special cual ta obtenibel pa un tempo limita, esaki ta e Festive Feast Bucket. Riba potret por aprecia e popular special di e Festive Feast Bucket presenta door di e KFC girl y Chicky banda di e kerstboom traha completamente di buckets di KFC cual ta situa na e rotonde di Seroe Blanco. E rotonde ta refleha e ambiente di Fin di Aña di KFC cual ta completa e celebracion y union familiar cual sigur ta completo cu e Festive Feast Bucket di KFC.

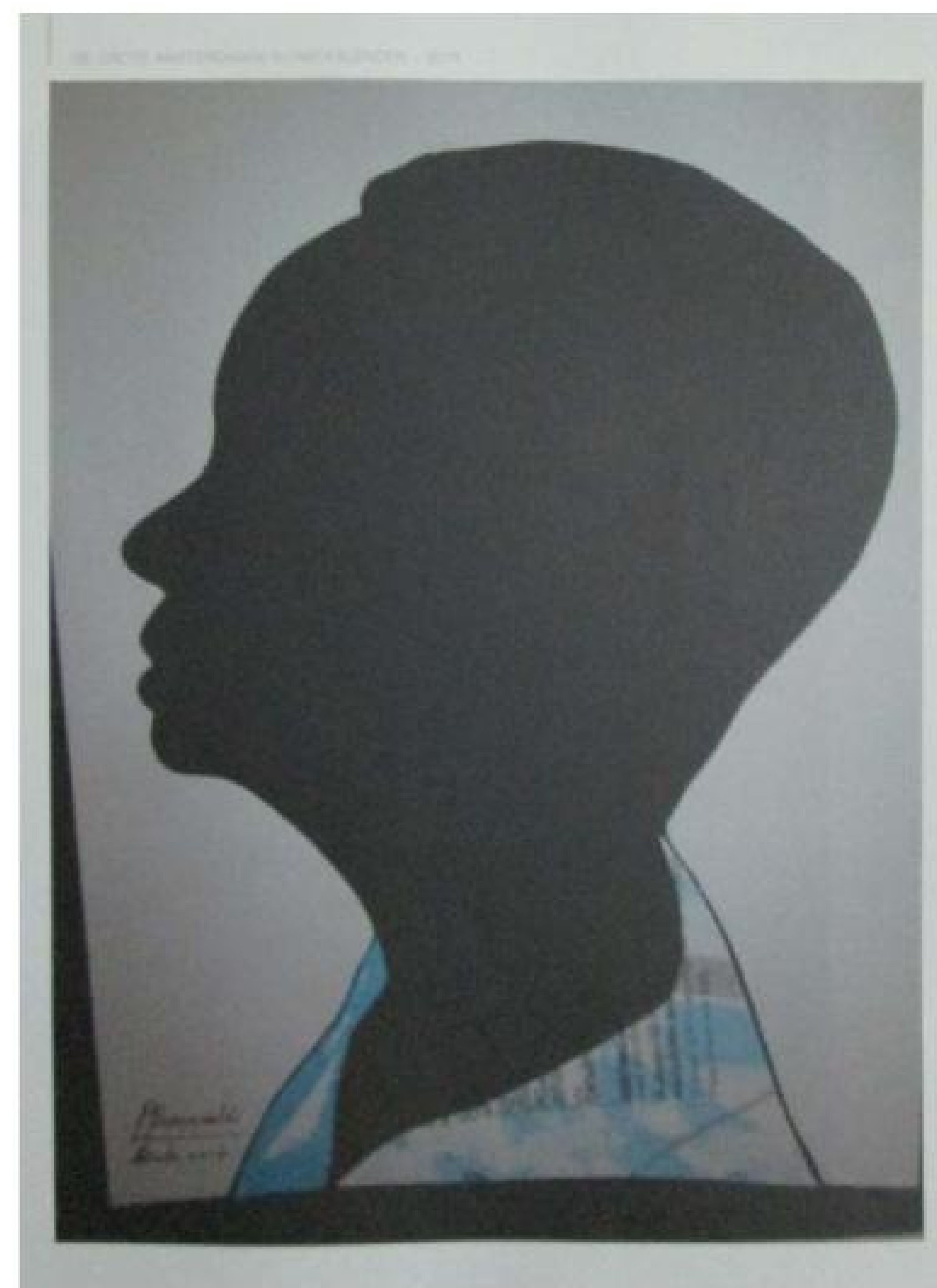
KFC ta situa na San Nicolas, Santa Cruz, Palm Beach y Oranjestad. Su team amabel y servicial ta wardabo. Tambe bo por like e pagina di Facebook di KFC pa keda bon informa di cada promocion. KFC kier recorda comunidad cu tur nan restaurantnan ta ofrece FREE Wifi y door di uza esaki tin oportunidad di recibi un gratitud di KFC.

For di awor caba KFC kier desea comunidad di Aruba Feliz dianan di Fiesta y yama danki pa scoge KFC como nan lugar faborito pa disfruta cu famia di un dushi pida galiña.

"Duna arte un lugar digno den bo bida."

Imagen di retrato traha dor di Waldy Simson den Grote Amsterdamse Kunstkalender 2015

DI e artista polifacetico Waldy Simson, kende otro aña den periodo juli te september lo duna un exposicion den Bijlmer Parktheater na Amsterdam, Hulanda, a parece trabao den Grote Amsterdamse Kunstkalender 2015.
Aki ta trata di imagen di un retrato di papel cu Simson, kende otro aña lo celebra binticinco aña den arte, a traha di su mama Marie Johanna Valpoort. Den e kalender e imagen di e retrato a parece riba e pagina cu tin cu haber cu diabierna 21 di maart 2015.
E Grote Amsterdamse Kunstkalender 2015 a wordo lansa riba 5 di november pasa den Amsterdam, Hulanda, ta un inisiativa di Oficina Kraaij y a wordo publica dor di Trichis Publishing.
Imagennan di e potret tambe por wordo mira riba e website: artisit.webs.com y den videonan riba YouTubechannel di Waldy Simson.



Mester cera sucursal di Centro di Diabetes



Mester move tur facilidad di Wayaca pa San Nicolas

INSTITUTO Medico San Nicolas, ImSan, ta lamenta cu despues di 5 aña brindando su servicionan di cuido medico pa esunnan cu ta sufri di Diabetis den e Centro di Diabetis na Wayaca, antes e edificio di Domeinbeheer, awor lo muda pa e edificio di ImSan na San Nicolas.

Despues di a consulta cu diferente instancianan y teniendo cuenta cu e pashent ta na prome luga, a dicidi pa cera e sucursal debi na deterioro di e interior cu no ta haci e servicio pa e pashent algo safe y placentero.

Awa ta yobe masha hopi den e ultimo simannan y esaki a bin ta acelera e dañonan na e dak di e edificio na unda e centro di Diabetes ta den. Ya na varios ocasion a trata di "patch up" e situacion, pero awor si mester a tuma e decision di inmediato pa cera e luga.

"ImSan semper ta orguyoso di por brinda servicio pa Aruba den su totalidad y e localidad na Wayaca tabata ideal. Situa net memey di Aruba e ta accesibel pa hopi pashent. E Instituto di Diabetes na Wayaca ta yuda 70 a 75 pashent diariamente" e director di ImSan dr. Joel Rajnherc ta relata cu hopi orguyo.

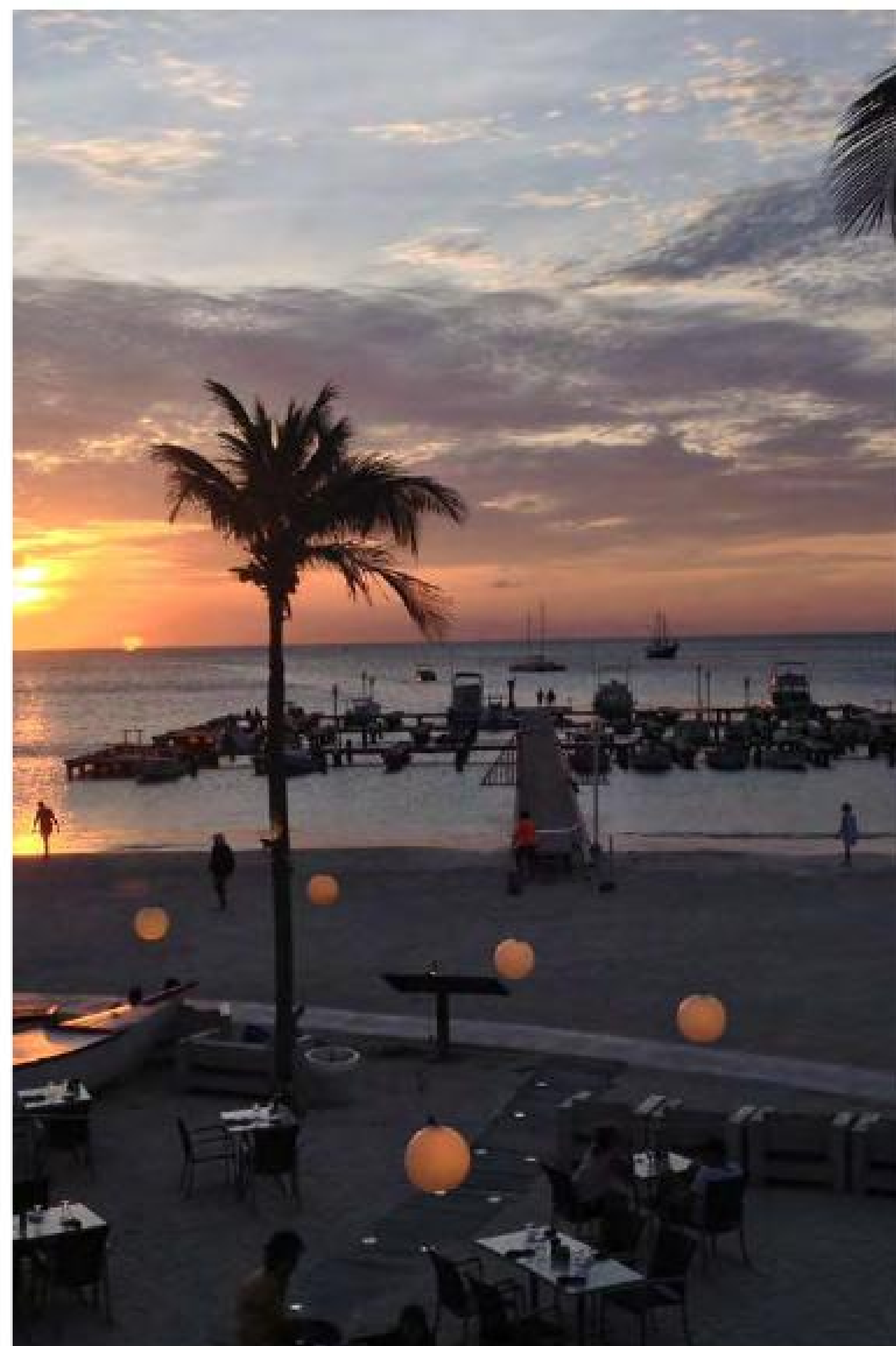
"No obstante ImSan ta sigui desplega e trabao y servicio pa e pashentnan cu awor por acudi na nos Centro di Diabetes na San Nicolas" dr. Rajnherc ta sigui splica.

"Lamentablemente e reparacionnan cu mester tuma luga ta asina extensivo cu no ta responsabel pa sigui duna servicio mientras esaki ta tuma luga."

Ya caba tur aparato, computer, camanan di pedicurista y tur lo necesario a wordo muda pa ImSan na San Nicolas. Awor ta di adapta rooster, y traha riba e sistema di logistica pa evita cu e pashent mester warda. Na ImSan tin e infrastructura cla pa sigui y tin suficiente luga pa ubica tur e staf di specialista di Wayaca. For di Dialuna caba por sigui ofrece e servicio pa tur e pashentnan di pabao di brug. Na e Centro Diabetico na ImSan, e pashent lo sigui pasa den Carrousel Diabetico. E team di specialista, podoterapeut cu ta trata e.o. herida neuropatico, como tambe nursenan specialisa, dietista y personanan specialisa den duna pedicure pa diabetico lo ta cla pa absorbe e cambionan.

Ambulance Dienst tambe ta ubica den e mesun edificio na Wayaca, no obstante na e parti na unda esaki ta situa e dak ta den mucho mas miho estado y lo por tuma un par di simannan mas prome cu move Ambulance Dienst for di eynan. Trabaonan extenso ta ser haci en colaboracion cu Ministerio di Salubridad y AZV pa yega lo mas pronto posibel na un otro localidad den cercania di Aeropuerto.

Ta cuminsa trabou na pier di Hadicurari



Ta pidi cooperacion di piscadonan y doño di boto pa cualkier inconveniencia

FUNDACION Centro di Pesca Hadicurari tin como meta pa yuda bienestar general di piscado di Aruba. Desde su oficialisacion na 2006 e fundacion a bin ta trahando riba varios proyecto y actividad pa yuda piscadonan y nan famia. Den pasado organisa varios lectura tocante di siguridad riba lama, clima y aspectonan maritimo como tambe sesionnan informativo cu varios instancia manera guarda costa, Polis Maritimo y Directie Scheepvaart. Tambe e fundacion a percura pa paketenen di seguridad y otro utilidad keda entrega na piscadonan.

Durante e ultimo añanan e fundacion a contribui na varios proyectonan pa piscadonan rond di henter Aruba. Entre esakinan por menciona cu a drecha e piernan na varios parti di Aruba, particularmente na Cura Cabay unda e renoba y extende e pier y facilidadnan.

Na Spaans Lagoen a traha un pier y un centro di pesca cu luga di warda material.

Awor ta toca turno na pier di Hadicurari mes. Aki e proceso di renobacion continuo ta sigui cu un bachi nobo pa henter e pier. Lo cambia tur palo y instala otro mas miho y duradero. E trabounan ta cuminsa diamars awor 2 di december. Durante di e proceso di renobacion, e trabou lo ser haci den fase, unda hala pa hala di e pier lo keda cambia pa asina e usuarionan por haya luga alternativa pa mara nan boto temporalmente. Tur trabou di construccion sa trece su complicacionnan y inconveniencia cune. Directiva y staff di Centro di Pesca Hadicurari ta pidi comprension di un y tur durante di e periodo di construccion aki.



Den e di 5 edicion organisa pa Aruba Bank

Colegio San Antonio ganado di Good4TheNeighborhood 2014

UN biaha mas pueblo di Aruba a sa di brinda hopi apoyo y sosten na scolnan y studiantenan cu a participa den "Good4TheNeighborhood School Edition". Aruba Bank a inicia e proyecto aki 5 aña pasa, invitando alumnonan di scolnan secundario pa bin cu un proyecto cu ta na beneficio di comunidad di Aruba en general, pero particularmente pa e bario unda cu e scol ta ubica. Pa e di cinco edicion di Good4TheNeighborhood, Aruba Bank a pidi nos hobennan pa haci algo cu nan mes y nan scol henter lo disfruta di dje, esta "school edition" Good4TheNeighborhood a conoce su prome "school edition" cu a wordo brasa pa alumnonan, nan docentenan y mayornan cu un explosion di entusiasmo y positivismo.

Pa simannan largo despues di scol y den fin di siman e alumnonan a traha hopi duro, hunto cu un otro boluntarionan pa realisa nan proyectonan. E proyectonan a wordo inspecciona pa un panel di hurado pa scoge esun ganado di e premio maximo y entretanto e mercadeo a sigui entre e scolnan pa mira cua lo ricibi e premio di e campaña di Facebook. E huradonan tabatin un tarea sumamente dificil, pasobra e proyectonan cada uno tabata hopi special riba nan mes. Diasabra durante un evento special na Paseo Herencia, Aruba Bank a presenta tur e proyectonan na comunidad di Aruba y e ganadonan a ricibi e premionan corespondiente. Rocilla Acosta, directora ehecutivo di Aruba Bank a elogia tur e scolnan y e forma con nan a traha duro riba nan metanan.

A subraya cu e competencia aki ta un refleho riba maneho di un compania, na unda e studiantenan mester a traha den ekipo, mester a traha cu un presupuesto, mester a haci mercadeo y mester a competi cu otro pa por resulta ganado. Aruba Bank ta felicita e teamnan di tur 14 scol cu a participa y ta masha orguyoso pa presenta na comunidad di Aruba e scolnan ganado. Aruba Bank a entrega un check di Afl. 15.000 na e team di e scol ganado, esta Colegio San Antonio di Sta. Cruz pero cu ta situa temporalmente na Centro di Bario Dakota. Na di dos luga a keda Maria College MAVO, pa cual nan a ricibi un check di Afl. 7.500. E di tres premio, cu ta un check di Afl. 5.000 a bay pa Aspirant Opleiding DPS St. Cruz. Aruba Bank a entrega un premio mas, esaki ta e scol ganado di e "Facebook Voting Competition". Esaki a wordo gana pa Maria College MAVO. E scol aki a ricibi un check adicional di Afl. 2.500. Separa di e premionan, a reconoce Colegio Arubano Oranjestad y Filomena College MAVO pa nan participacion leal pa 5 aña largo, pues den tur e edicionnan di Good4TheNeighborhood, organisa pa Aruba Bank hunto cu e scolnan, e docentenan y e alumnonan. Gerencia y personal di Aruba Bank ta gradici tur e 14 scolnan secundario cu a participa na Good4TheNeighborhood 2014, esta Maria College Mavo, Mon Plaisir College, La Salle College, Abrahaam de Veerschool, Julianaschool Oranjestad, Julianaschool Dependance Hato, Colegio San Antonio, Filomena College, Ibero American High School, Aspirant Opleiding DPS Santa Cruz, EPB San Nicolas, Colegio Arubano Oranjestad, Colegio San Nicolas y International School of Aruba. Ariba e anochi di e evento final na Paseo Herencia, Aruba Bank a crea un ambiente hopi festivo, cu DJ Marc Era, un treat special y un 'photo booth' pa tur cu tabata desea un recuerdo di Good4TheNeighborhood 2014.

Tur potret di e evento aki a wordo "uploaded" dibiaha riba Facebook di Aruba Bank N.V. Durante e anochi final aki a conta cu presencia special di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Enseñansa y Minister Paul Croes di Asuntonan Social, Labor y Hubentud. Ambos a hiba palabra, a gradici Aruba Bank pa e evento aki y a felicita e studiantenan pa nan envolvimento den haci di nan scol un luga mas placentero pa studia den dje y pasa un gran parti di nan dia y di nan añanan di hubentud. Un biaha mas Aruba Bank kier jama danki na tur e scolnan cu a forma parti di e proyecto aki, tur studiante, docentenan, coordinadornan di Aruba Bank cu a guia e proyecto, famianan, voluntarionan, gerencia di Paseo Herencia y comunidad en general pa nan aporte.











Segun partido MEP:

Asina un y tur mira con pisca ta muri pa su boca!

Awe AVP ta bin para banda di MEP pa loke ta e vision di un BBO pa Aruba

Grupo di tarifa 2 Entrada anual	Ink.bel. 2006	Ink.bel. 2007	Adelanto pa aña	Adelanto pa luna
20.000	1055	169	**886**	**74**
30.000	2375	1083	**1292**	**108**
40.000	4184	2421	**1763**	**147**
50.000	6503	4243	**2260**	**188**
60.000	9350	6540	**2810**	**234**
70.000	12650	9327	**3323**	**277**
80.000	16355	12529	**3826**	**319**
90.000	20494	16092	**4402**	**367**
100.000	24921	20081	**4840**	**403**

AWE 1 december 2014 ta un dia scur pa Aruba, caminda pueblo mes ta testigo con un partido politico mediante manipulacion y mentira ta gana eleccion, primintiendo cu asina e drenta gobernacion e ta elimina e BBO di 3%. Awe ta un dia tambe sumamente tristo pa Marcelino, ya cu ora e drenta baño e ta sinti con e BBO ta sigui core den 2014, ora e start su auto e BBO ta sigui core, ora e drenta tienda e ta sigui sinti e BBO den su compranan. Hecho ta cu awe ta e dia cu pisca ta muri pa su boca den seno di AVP y cu nos pueblo lo bay sinti e efectonan negativo di un aumento di BBO cu 1% (cu su diferente schakelnan) y un gobierno manipulador cu kier bisti e aumento den un bachi bunita di Health Tax.

Mentira bochornoso

Kende no ta corda con Mike Eman a demoniza e introduccion di BBO na 2007? Kende no ta corda cu ta e mesun Mike aki a lidera e protesta contra BBO, con el a haci bochincha dilanti Bestuurskantoor, kibra baricada, pusha polis hala un banda y kier a drenta Bestuurskantoor? Despues cu Mike Eman a drenta e gobierno di engaño na final di 2009, e no a elimina e BBO completamente, pero a reduci esaki solamente te na mitar, esta 1.5%. Alavez el a declara e tempo ey cu e comerciantenan por wel di keda cu e 1.5% di BBO, inverti esaki den nan negoshinan ya cu esaki lo yuda den e crecemento economico di nos pais. Sinembargo awe e crecemento economico ta yega na apenas 1.6% na 2014!

Tarifa di belasting

Sinembargo mester recorda pueblo cu na 2007 Gabinete Oduber no a introduci e BBO sin mas. E tempo ey a reduci tambe e tarifa di belasting directo y cu esaki e trahador a keda cu mas placa den su cartera cu e por a uza manera cu e ta desea. Hopi hende ta come lubida, pero por ehempel un trahado cu tabata tin un salario di 30 mil florin pa aña a haya tur luna extra den su cartera un suma di 108 florin. Y pa caha di gobierno mes, e BBO a genera un suma di 180 miyon florin pa aña. Hecho ta cu door cu Mike Eman a reduci e BBO net na mitar, gobierno a perde di haya 90 miyon florin tur aña.

Dia di reflexion

Ta parce cu Gabinete Mike Eman y partido AVP no tin ningun capacidad pa goberna e pais aki, ya cu si den nan locura nan no a reduci e BBO aki, awe nan lo tin tur aña un suma di 90 miyon florin extra cu lo por a bay entre otro pa cubri e deficit di 32 miyon florin di AZV y tambe no tabata tin nodi impone e medida di pago pa recogemento di sushi di Af. 26,50 pa luna. Y ainda lo a resta sumanan miyonario pa mantene tur e schoolnan na Aruba.

Pues awe ta un dia pa henter partido AVP reflexiona riba e BBO cu MEP a introduci 7 aña pasa y cu e vision aki tabata tin e bendicion total di IMF, Fitch y Standard & Poor's. Hecho ta cu AVP ta pretende di ta un partido progresista, pero realidad ta mustra cu nan ta carece di vision, curashi y determinacion pa haci algo grandi pa e pais aki.

Subway t
POWERADE

Ta regala un sportswatch gratis c cu Powerade

"**AWE** ta un dia grandi pa nos", asina Tai-Foo Lee di Subway Aruba a duna di conoce diabierna ultimo. "Nos ta orguyoso di por ofrece nos clientenan desde awor e opcion di por tuma un sportsdrink, esta Powerade, na tur nos localidadnan". Desde awe Subway Aruba ta ofrece Powerade den 5 sabor, "Mountain Berry Blast", "Orange", "Lemon Lime", "Grape" y "Fruit Punch" den tur su localidadnan. Di e forma aki Subway hunto cu Powerade a anuncia nan compromiso.

Subway Aruba, conoci pa promove movecion y pa ta e restaurant di cuminda rapido di mas saludabel rond mundo, awor un biaha mas ta demostra nan compromiso cu tur esunnan cu ta haci ehercicio como

tambe consciente
E campaña speci
cu cada compra
un Powerade, lo
gratis. E sportsw
diferente color
bo 'outfit' di tra
di un salada di
Powerade ta uno
bo curpa recuper
bon pa henter pu
ta conoci pa ta e
permiti bo saca
di bebe un Pow
despues di haci
bo ta haci eher
diferente electro
bo musculonan.



ra introduci den tur tienda!

ora cumpra cualkier combo di salada

e di un bida saludabel.
al aki a start cu un special di un salada combina cu regala un "sportswatch" watch nan aki ta bin den y asina bo por 'match' ain cada dia. E opcion Subway cu un bebida di saludabel y ta perfecto pa ra rapido. Pues algo cu ta ueblo di Aruba. Powerade evita deshidratacion. E ta lo maximo di forsa dor verade prome, durante y i ehercicio. Durante cu cicio bo curpa ta perde olytes cu ta esencial pa Powerade cu su formula "ION 4 Advanced Electrolyte System" cu ta contene entre otro sodium, potassium, calcium y magnesium ta yuda e curpa recupera su electrolytesy bek y asina yuda bo musculo recupera rapido. Combina cu un di e saladanan saludabel di Subway, bo curpa ta haya e vitamina, proteina y energia importante nan rapido.

SUBWAY tin 7 localidad parti strategicamente riba nos isla na Cura Cabay, Savaneta, Sta. Cruz, Paradera, Palm Beach, Alhambra Bazaar, Certified Mega Mall y na Renaissance Marketplace, habri tur dia di 7:30am pa 11:00pm. Sigui tur desaroyo di SUBWAY via www.facebook.com/SUBWAYARUBA of via twitter na @SubwayAruba y keda bon informa.







Excelente cooperacion di Team BoBario, di Ministerio di Asuntonan General y Xavier University

Xavier University a ilumina rotonde di Sasaki

NO falta mucho cu tur e rotondenan rond Aruba ta decora y ilumina como Proyecto di Pasco di Team BoBario di Gabinete Mike Eman II.

Dr. Bhatt di Facultad di Medicina di Xavier University tabatin e honor di cende e luznan na rotonde di Sasaki. "Mi ta hopi contento di participa den e ceremonia di awe," tabata e prome palabranan riba e Proyecto di Pasco cu a wordo introduci bou di Gabinete Mike Eman I algun aña pasa.

Na mesun momento el a expresa cu e Universidad ta hopi orguyoso cu e studiantenan por a participa den decoracion di un di e rotondenan di Aruba pa celebra e fiestanan di fin di aña na Aruba. Na mesun momento e tabatin un sorpresa pa e publico presente, esta cu e Xavier University ta bay adopta e rotonde di Sasaki, loke ta nifica cu nan ta percura pa su mantencion continuo.

For di inicio di november te cu aworaki, varios rotonde a keda drecha y inaugura cu cooperacion entre un scol y un compania cu ta sponsor e materialnan necesario.

Pa medio di e proyectonan aki cu ta wordo realisa bou guia di Team BoBario, Prome Minister Mike Eman kier promove e sentido di comunitarismo unda cu e habitantenan ta traha hunto na bienestar di nan bario.

Xavier University a habri su portanan na 2002 y a wordo tuma over door di un grupo nobo na 2008. E instituto cu tin rond di 400 studiante for di Merca, Canada, Africa, Sur America, etc., tin un bon reputacion na Merca. Alabes tin un relacion bon cu dr. Horacio Oduber Hospital. Pa esaki, nan ta masha agradecido na Gobierno cu a duna su colaboracion. Srta. Precar, di e club di Xavier University, a coordina tur e trabou cu mester a wordo haci na e rotonde di Sasaki. El a splica cu nan tin un luna caba trahando riba e material cu nan mester construi pa pone riba e rotonde. Den esaki a haya hopi cooperacion di demas studiantenan di Xavier University y cu a trece un ambiente grandi di Pasco cerca e studiantenan, specialmente esnan cu ta bini for di exterior. Diana Leon, kende ta un studiante Arubiano na Xavier University, ta sinti un orguyo hopi grandi di por contribui cu algo pa su isla hunto cu su coleganan di otro nacionalidad, y a crea un ambiente agradabel cerca tur, a pesar cu nan ta di diferente cultura of religion.

Hopi studiante a participa pa duna algo bek na Aruba y experencia e celebracion di e isla. Nan a keda contento di a haya e rotonde di mas grandi pa decora. El a crea un ambiente asina agradabel, cu a bini cu e proposicion pa adopta e rotonde y percura pa su mantencion continuo.













Den misa Birgen di Fatima na Dakota

Concierto di Pasco

Cu Tica Giel y Johnny Kleinmoedig pa recauda fondo pa renoba Misa



DESPUES di un concierto exitoso den luna di augustus ultimo, Misa Birgen di Fatima ta organisa otro concierto cu e soprano Tica Giel y pianista Johnny Kleinmoedig di Corsou. E biaha aki e concierto ta di Pasco y ta hiba e titulo 'Nos Amor pa Niño Hesus'. E concierto aki, mescos cu esun anterior, ta pa recauda fondo pa renoba Misa Birgen di Fatima.

Den e concierto aki Tica Giel, hunto cu Johnny Kleinmoedig y coro 'Den Harmonia' bou direccion di Jane Lanooij, lo deleita esnan presente cu un variacion di canticanan internacional y local di Pasco. Por scucha composicionnan clasico y popular den varios idioma.

Temporada di Pasco ta temporada di amor y paz. Ta e temporada di mas bunita di aña caminda un y tur ta comparti cu otro. P'esey no perde e oportunidad pa presencia e bunita concierto aki y alabes contribui na e renobacion di Misa Birgen di Fatima.



Ta pidi un contribucion di 35 florin pa presencia e concierto cu lo tuma luga dia 12 di december na Misa Birgen di Fatima pa 8'or di anochi. Ticket ta obtenibel na Huki di Buki di Misa Birgen di Fatima y na Lucor Jewelers.



Pastoor Daniel y e comite organisado ta extende un invitacion na tur parokiano di Misa Birgen di Fatima y na e comunidad di Aruba en general pa coopera cu e concierto di Pasco 'Nos Amor pa Niño Hesus'. Di antemano danki y cu Señor bendiciona boso ricamente.



